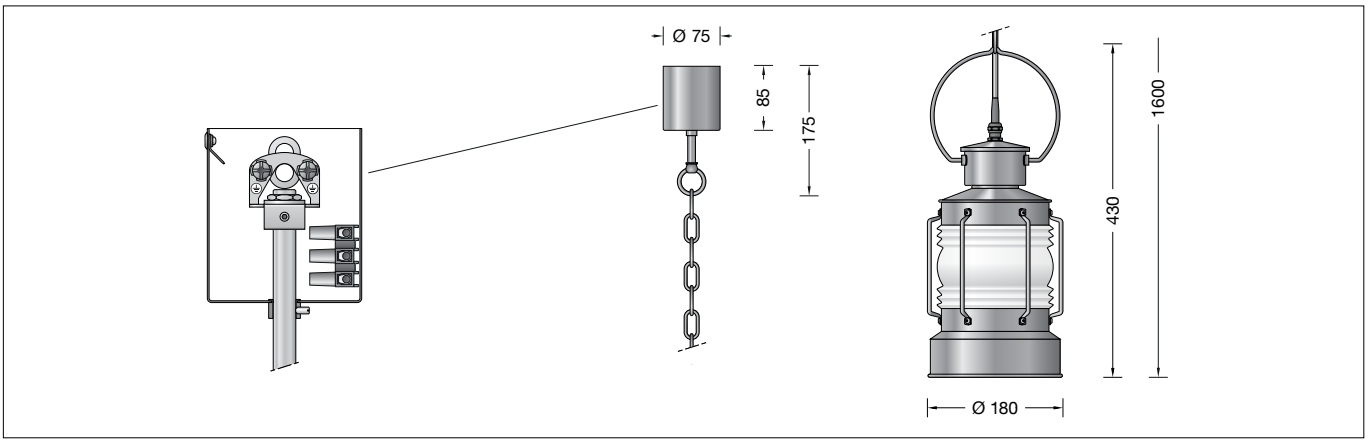
# BEGA 31 021

Pendelleuchte
Pendant luminaire
Suspension




## Gebrauchsanweisung

**Anwendung**
Pendelleuchte mit Gürtellinse für gebündeltes und gerichtetes Licht.
Leuchte, die sich durch hohe Korrosionsbeständigkeit auszeichnet.
Bei Montage im Außenbereich ist der Baldachin vor Nässe zu schützen.

**Leuchtmittel**
Leuchte mit Sockel E 27
Lampenleistung max. 75 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

**13 509** LED 7 W · 805 lm · 2700 K
**13 547** LED 7 W · 805 lm · 2700 K dimmbar

**13 583** LED 7 W · 805 lm · 3000 K
**13 585** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmbar

**13 511** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K
**13 587** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

**Produktbeschreibung**
Leuchte besteht aus Kupfer,
Messing und Edelstahl
Gürtellinse aus Kristallglas
Kettenpendel mit Leitung H05RN-F 3×0,75□
Gesamtlänge 1,6 m
Anschlussklemme und
Schutzleiterklemme 2,5□
Fassung E 27
Schutzklasse I
**Lampenraum:** Schutzart IP 23
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 12 mm und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis 60° Neigung
**Baldachin:** Schutzart IP 20
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 12 mm
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,5 kg

## Instructions for use

**Application**
Pendant luminaire with drum lens for narrow beam and directed light.
Luminaire distinguished by its high corrosion resistance.
If installed in exterior environment the ceiling cup is to be protected against wetness.

**Lamp**
Luminaire with lampholder E 27
Lamp output max. 75 W

For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

**13 509** LED 7 W · 805 lm · 2700 K
**13 547** LED 7 W · 805 lm · 2700 K dimmable

**13 583** LED 7 W · 805 lm · 3000 K
**13 585** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmable

**13 511** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K
**13 587** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

**Product description**
Luminaire made of copper,
brass and stainless steel
Optical cylindrical lens made of crystal glass.
Chain pendant with cable H05RN-F 3×0,75□
Total length 1,6 m
Connecting terminal and
earth conductor terminal 2.5□
Lampholder E 27
Safety class I
**Lamp compartment:** Protection class IP 23
Protected against granular foreign bodies > 12 mm and showers up to 60°
**Canopy:** Protection class IP 20
Protected against granular foreign bodies > 12 mm
CE – Conformity mark
Weight: 2.5 kg

## Fiche d'utilisation

**Utilisation**
Suspension avec lentille optique circulaire pour une lumière conentrée et dirigée.
Un luminaire qui se distingue par une résistance à la corrosion élevée.
En cas d'installation à l'extérieur le cache-piton doit être protégé contre l'humidité.

**Source lumineuse**
Luminaire avec culot E 27
Puissance de lampe max. 75 W

Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13 509** LED 7 W · 805 lm · 2700 K
**13 547** LED 7 W · 805 lm · 2700 K pour variation

**13 583** LED 7 W · 805 lm · 3000 K
**13 585** LED 7 W · 805 lm · 3000 K pour variation

**13 511** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K
**13 587** LED 8 W · 1055 lm · 3000 K

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Description du produit**
Luminaire fabriqué en cuivre,
laiton et acier inoxydable
Lentille circulaire en verre clair
Câble de suspension H05RN-F 3×0,75□
Longueur totale 1,6 m
Bornier et borne de mise à la terre 2,5□
Douille E 27
Classe de protection I
**Compartiment de lampe:**
degré de protection IP 23
Protection contre les corps solides > 12 mm et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max. 60°
**Cache-piton:** degré de protection IP 20
Protection contre les corps solides > 12 mm
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,5 kg

**Sicherheit**
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Sécurité**
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

**Montage**
Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen.
Stiftschraube am Baldachin lösen und Anschlussraum freilegen.
Leuchtenaufhängung in Deckenhaken einhängen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Schutzleiterverbindung zum Baldachin aufstecken.
Baldachin über Anschlussraum schieben und mit Stiftschraube festsetzen.
Lampe einsetzen.

**Installation**
Please use the protective gloves provided for the installation to prevent fingerprints on the luminaire.
Undo stud bolt at canopy and open connecting compartment.
Hang up luminaire suspension in ceiling hook.
Make earth conductor connection and electrical connection.
Push on earth conductor connection at canopy.
Slide canopy over connecting compartment and fix with stud bolt.
Insert lamp.

**Installation**
Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation.
Desserrer la vis sans tête du cache-piton et découvrir le volume de connexion.
Accrocher le dispositif de suspension au crochet du plafond.
Mettre à la terre, procéder au raccordement électrique.
Faire glisser dans le cache-piton.
Repousser le cache-piton sur le volume de connexion et fixer avec la vis sans tête.
Installer la lampe.

**Lampenwechsel · Wartung**
Anlage spannungsfrei schalten.
Leuchte reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

**Relamping · Maintenance**
Disconnect the electrical installation.
Clean the luminaire.
Use only solvent-free cleansers.Change the lamp.
When cleaning please do not use high pressure cleaners.

**Changement de lampe · Maintenance**
Travailler hors tension.
Nettoyer le luminaire.
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe.
Lors des travaux de nettoyage ne pas utliliser de nettoyeur haute pression.

**Kupfer**
Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert.
Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

**Copper**
The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour.
Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

**Cuivre**
Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre.
Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accentue.

| Ersatzteile | | Spares | | Pièces de rechange | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ersatzglas | 11 002 596 .2 | Spare glass | 11 002 596 .2 | Verre de rechange | 11 002 596 .2 |
| Fassung | 63 000 105 | Lampholder | 63 000 105 | Douille | 63 000 105 |
| Dichtung Glas | 84 000 054 | Gasket glass | 84 000 054 | Joint du verre | 84 000 054 |


BEGA Gantenbrink-Leuchten KG · Postfach 31 60 · 58689 Menden · info@bega.com · www.bega.com